

# بزور که نمیشود

## دکتر یامن سو شد!

استعداد و با تمايلی برای طابت ندارد و خودش را همدا مردود میکند تا او را از دانشکده اخراج کنند از روش پدرس انتقاد میکرد که چرا او را وادار به تعمیل بزشکی کرده است... والعا در جواب این دانشجویان که با فشار و اصرار اولیای خود بدنبال تعمیل رشته‌ای رفته‌اند که مورد علاقه‌شان نیست و حالا در وسط کار درمانه شده‌اند چه میتوان کفت و پدرها و مادرها این اشتباه خود را چیزکونه توجیه می‌کنند و با چه وسیله‌ای در صدد جبران آن برخواهند آمد؟

یکی از مستولان دانشگاهی در این باره میگفت: اگر جاده‌ای که بسوی انهدام بعض میروند با جملاتی نظری (من خوبی تو را میخواستم) مفروش شود، والدینی که در بالا ذکر شان رفت، حداقل سنگهای زیر بنای این جاده را گذاشته‌اند.

من اطمینان دارم که کلیه این پدران و مادران الراد بسیار محترم جوامن خوبیش هستند ولی آنها متوجه اشتباه خود نیستند آنها ابدآ توجهی به آن عقیده قدیمی علمای جامعه شناسی دایر براینکه بلوزندان مجرم نیستند

\* جوان دانشجویی که بعلت رد شدن لی دری در امتحانات، از دانشگاه اخراج شده است به مستولان دانشگاه نوشته است: بدروم اصرار داشت که اگر من بخواهم در زندگی موفق شوم بایستی در رشته فیزیک تعمیل کنم، من هیچگونه علاوه‌ای باین رشته نداشتم لیکن از آنجاکه بدروم خرج تعمیل مرا میداد حس کردم که باید آنجه را که او میگوید انجام دهم. گناه من چیست؟ \* مادری در حال التماس به مستولان دانشکده برای پذیرش مجدد پرسش اعتراض میکرد «ما نفوذ بسیار زیادی در انتخاب رشته او داشتیم. این انتخاب او نبود بلکه او فقط باین دلیل آنرا بیول کرد که میگفت نمیتواند نظرات ما را نادیده بگیرد»...!

\* دختر زیبا و جوانی که محصل یک مدرسه مختلط است با نواحتی و کلمات درهم سعی میکرد توضیح دهد که نمیخواسته به دانشکده برود و بجای آن مایل بوده در مدرسه بازگانی تعمیل کند ولی مادرش میل داشته که او با الراد مناسبی معاشر گردد....

\* پسر عروس یک بزشک که هیچگونه



فرزندان خود  
را با فشار و ادار  
به تحصیلات  
عالیه تکنید

دز و فور لوئیس آم . ملچبل  
اسناد متفاوت داشتگاه ایالاتی واشنگتن

ترجمه نوذرد امیری

که از نظر شغل خود در دانشگاههای آمریکا  
دارم اطلاع کاملی از روابط تعداد زیادی  
از مادران و پدران با فرزندانشان که به سن  
دانشگاهی رسیده‌اند پیدا کرده‌ام .

من با عضویت در کمیته پذیرش و  
دانشنی ریاست کمیته ۱۷ نفری دانشکده به

بلکه این والدین می‌باشند که مههرنده، نداوند،  
در حقیقت من معتقدم که اینگونه دانشجویان  
خوشبخت‌تر می‌شوند اگر والدینشان ایسن  
قبيل راهنمائي‌های اشتباه، و گمراه کننده را  
بانها نمی‌کردنند و در قبول پیشنهادات خود  
آنها را تحت فشار نمی‌گذاشتند، من با مولعیتی

مسائل جالبی برخورد میکنم این کمیته کلمه تقاضاهای کسانی را که از دانشگاه اخراج شده‌اند برای پذیرش مجدد در دانشگاه ایالتی واشنگتن بروی میکند. بعنوان شخص اول کمیته، همه روزه بوسیله نامه و یا ملاقات مستقیم با دانشجویان و والدین آنها که همه در موقعیت‌های مشابهی قرار دارند تماس میگیرم.



من تاکنون با صدها نفر از آنها تماس گرفته‌ام، معمولاً عده‌ای از بدران و مادران بد و طرق گمراه میشوند.

اول بعضی از آنها اصرار دارند که اگر دنیا هم خراب شود فرزندان آنها باید از

دانشگاه فارغ‌التحصیل شوند. و دوم اینکه عده‌ای علی‌رغم حداکثر کوشش مشاوران دیپرستانی، مراکز مشاورتی دانشگاهی و احساس ضمی خودشان تصویر میکنند که همه چیز را در مورد رشته‌ای که بسی را با دختر کوچکشان باید بخواند میدانند. اشتباه اول معمولاً ناشی از این عقیده بی‌اساس است که اگر یک جوان درگرفتن گواهینامه دانشگاهی موفق نگردد از نظر مالی یا اجتماعی شکست خواهد خورد؛ متصود من این نیست که با آماری که توسط علمای جامعه‌شناسی برای نشان دادن درآمد مردان دانشگاه دیده و با تعداد شوهران شکار شده توسط دختران دانشگاه دیده گردآوری شده‌اند، مخالفت ورم. و همینطور هم با اینگونه مطالعات خطیر یعنی گردآوری و جدول بندی ارزش حقیقی مشاغل که مورد علاقه عده‌ای از جامعه‌شناسان میباشد، هیچگونه مخالفت جدی ندارم.

لیکن حقیقت تأسف‌آور اینست که عده بسیاری از بدران و مادران مانند فرزندانشان بدقت مطالعه نمیکنند. و تأسف‌آورتر از همه اینست که عده زیادی ازین والدین، خودشان دارای گواهینامه دانشگاهی میباشند.

هر کس بدقت مطالعه کند میداند که هیچ مردی معتبر و مشهوری معتقد نیست و با نمی‌گوید که کلمه دانش‌آموزان سال آخر متوجه، باستی مالا دوره چهارساله دانشگاه راهم بینند بلکه توجه عده مردمان با وجود انصرف کوشش در این راه می‌شود که وجود آنها مطمئن شوند که هر دانش‌آموزی که میتواند از تحصیلات دانشگاهی بهره‌گیرد قادر به تحصیل در دانشگاه باشد.



لیکن نصابع آنا را سده قابل توجهی از مردم آمریکا اینطور تعبیر کرده‌اند که همه باید گواهینامه لیسانس داشته باشند.

طبعتاً دانشگاه‌ها دولتی هستند. این کروه از پدران و درا میباشد آنها میگویند: «ما مالیا، میردازیم، مگر نه؟ و معتقدند چون مالیات میردازند باستی مالا از اینگونه خدمات دولتی برخوردار گردند.

مسئلان دانشگاه‌ها وقتی ناظر چنین اوضاع واحوالی میشوند و بهخصوص سولیکه جوانان سرزده و ناراحت را مشاهده می‌کنند ستایر میگردند ولی از آنها کاری ساخته نیست.

پسری که آنقدر نا بالغ است که نمی‌تواند مسئولیت‌های دانشگاهی خود را بعده بگیرد، غالباً آنقدر مورد سرزنش و با ریختن واقع میشود که مجبور میگردد با اکراه، دانشجوی سال اول یک دانشگاه بزرگ شود. بعضی وقتها او حتی از طریق تلقینات مکرر لائئه می‌شود که حقیقتاً مایل به حضور در دانشکده میباشد در حالیکه اصلاً مایل باشکار نیست. چند سال بعد مسکن است برادر کوچکتر او در اعماق للب خود بداند که نمیتواند از عهده رلابهای تحصیلی در دانشکده‌ای که بعقیده والدینش دانشکده مناسب میباشد برآید. اما او نیز بهمن ترتیب مجبور است که بدانشکده‌ای که بدر و مادرش نشانی داده‌اند برود. ولو اینکه صلاح او این باشد که یک مدرسه بازگانی رفته وبا استعداد خود را در محیط آسان‌تر دیگری بیازماید.

در مقابل، یک دختر بالغ وجدی و با انرژی که بیوسته در دیبرستان، موفقیت‌های زیادی داشته است و توانانی دارد که تحصیلات خود را در دانشگاه ایالتی انجام دهد، بوسیله پدر و مادر خود ناچار می‌شود از تحصیل دست بکشد و خود را قربانی امیال پدر و مادر خود بکند. در دوران خدمت خود، چه بسیار جوانانی را دیده‌ام که بس از شکست در انجام امتحانات نهائی، اتومبیل را سرقت میکنند و از معیط دانشکده میگریزند، و بس از دستگیری اجسارت به اسران میگویند که برای آن گریخته‌اند که نیتوانسته‌اند با والدین و یا دوستان والدینش روبرو شوند. هر ساله در ماه سپتامبر (شهریور-مهر) هزاران دانش‌آموز سال آخر دیبرستان روانه دانشگاه‌ها و مدارس عالی میشوند تا در رشته‌ای تحصیل کنند که کوچکترین

باقیه در صفحه ۴۳

# بیرون که نمیبینید نکتر یا مهندس شد!

تمایلی بآن ندارند و کمترین استعدادی نیز برای آموختن آن دارا نمیباشند. من هرگز گفته های پک دانشجوی سال اول را فراموش نمیکنم، او را احضار کرده بودم که باو پیشنهاد کنم که بدنبال راهنمای مشاغل حرفه ای بگردد. ولی بلافضله جواب داد که والدین او وی را بدانشگاه فرستاده اند که مهندس مکانیک بشود و هر چه که من با هر کس دیگر بگویم نمیتواند این تصمیم را تغییر دهد. نمرات ویاضی او بنوبه خود نشان میداد که وی هیچگونه تمایلی به مهندسی ندارد از آنروز او برسیدم که هنگامی که فارغ التحصیل شود چه میخواهد بکند؟

او فریاد زد: خوب، من میدانم که نمیخواهم تمام عمر را پشت پک تخته وسیم بنشینم. من میخواهم که مستقیماً با ماشین آلات کار کنم.

و هنگامی که از او برسیدم که مهندسان مکانیک چه نوع کاری انجام میدهند؟ او حتی جزئی ترین اطلاعی در این زمینه نداشت. و آخرین کلمات وی این بود: (پدر و مادرم را بدانشگاه فرستادند تا پک مهندس مکانیک شوم) مکالمه ای را که با پک جوان دانشجوی سال اول پژوهشی در بهارگذشته داشتم نیز خوب بخاطر میآورم او هم از جانورشناسی و هم از شیمی مردود شده بود و من بس از اینکه نظری اجمالی به نمرات او

انداختم از او برسیدم که چرا میخواهد دکتر شود؟ جواب ساده او این بود «برای بول درآوردن!» سوال دیگر من این بود: چرا میخواهی اینقدر زیاد بول در بیاوری؟

بلدم عقیده دارد که تنها چیزی که یک نسر بخاطر آن بدانشگاه میرود بول است. - برسیدم: آیا دلیل دیگری هم وجود دارد که جوانی بخاطر آن دکتر شود. - جواش این بود چیز دیگری بخاطر من برسد»

- من اینرا امتیازی برای خوبیش میدانم که توانستم خشم خود را فرو برم و فریاد نزنم که من از اینکه پژوهشی چون ترا در سوال افتخاری بکمک بعلمی متزجرم.

ولی همان وقت مطمئن بودم که او هرگز حتی لیسانسی هم نخواهد شد چه برمد به گرفتن درجه دکترای پژوهشی.

دختری دیگر را میشناسم که توانسته بود در درس شیمی قبول شود با اینحال او در رشته پرستاری تحصیل مینمود زیرا مادرش پرستار بود.

این دختر احتمالاً ممکن بود که در دانشکده بازگانی وبا حتی در یک دوره دانشسرای مقدماتی موفق شود زیرا که اینها احتیاجی به استفاده از شیمی نداشتند. اما در پرستاری هرگز موفق نمیشد.

نظر باینکه ما برنامه وسیع و مشکلی در رشته مهندسی در دانشگاه ایالتی واشنگتن داریم من شاید بیشتر از هرگز روی دانشجویان رشته مهندسی را میبینم.

وقتی که جوانی در مقابل من میشید اولین برش خیر قابل تغییر من بسادگی

